

## 付録5 外国語略語集

略語	完全形	意味
Ann. Annu.	annals / annual / annalen / annale / annali	年報、紀要、記録、報告書、年鑑
anon.	anonymous	作者不明
app.	appendix	付録
arch.	archives	公文書、記録集
art.	article	記事、論文、論説
Aufl.	auflage	版
Ausg.	ausgabe	号、版
Bd.	band	巻
beil.	beilage	追録、補遺
bibl. bibliog.	bibliography	書誌、文献一覧
Bull.	bulletin	紀要、定期報告、会報、便覧
c.	copyright	著作権
c. ca.	circa (=about)	～頃、～くらい、約、略
cf.	confer (=compare)	比較、参照、参照せよ
ch. chap. chaps.	chapter	章
col.	color	カラー
col. cols.	column	欄
comp. comps.	compiled by / compiler	編集者、編、編者
conf.	Conference	会議
cong.	Congress	議会、会議
corr.	correction	校正、訂正版
C.R.	Comptes Rendus	報告書
Dept. Depts.	department	省、部

<b>Diss.</b>	dissertation	学位論文
<b>div.</b> <b>divs.</b>	division	部局、課
<b>do.</b>	ditto	同前、同上
<b>doc.</b>	document	資料、議会文書
<b>ed.</b> <b>eds.</b>	edited by / edition / editor	～編 / 版 / 編集者
<b>ed.cit.</b>	editio citata / edition cited	前掲書、前に引用した版
<b>e.g.</b>	exempli gratia (=for example)	例
<b>enl.</b> <b>enlgd.</b>	enlarged	増補、拡大版
<b>et al.</b>	et alia (=and others) et alibi (=and elsewhere)	その他に～ その他の場合に～
<b>fac.</b> <b>facsim.</b>	facsimile	復刻版、コピー、複写、複製
<b>fasc.</b>	fascicle	分冊
<b>fig.</b> <b>figs.</b>	figure	図、図例、図解
<b>hb.</b> <b>hbk.</b>	hardback	ハードカバー本（本装丁）
<b>hft.</b>	Heft	分冊、号
<b>hg.</b>	herausgeber	編者
<b>hrsg.</b>	herausgegeben	出版された、編集された
<b>ib.</b> <b>ibid.</b>	ibidem(=in the same place)	直前に参照したものと同一場所に
<b>id.</b>	idem(=the same)	同一著者、同上、同書
<b>i.e.</b>	id est(=that is)	すなわち
<b>ill.</b> <b>illus.</b>	illustrated / illustration	挿絵、実例、図解、図入り
<b>inst.</b>	institute	協会、学会、研究所
<b>int.</b>	international	国際（間）の、国際的な
<b>ISBN</b>	International Standard Book Number	国際標準図書番号

<b>ISSN</b>	International Standard Serial Number	国際標準逐次刊行物番号
<b>Izv.</b>	izvestiia / izvestiya	雑誌
<b>J.</b>	journal	雑誌
<b>Jahrg.</b>	jahrgang	巻
<b>l.</b> <b>ll.</b>	line	行
<b>l.c.</b> <b>loc.cit.</b>	loco citato (=in the same place cited)	同書同頁に、上記引用文中に
<b>m.s.</b> <b>MS</b> <b>mss.</b>	manuscript	原稿、写本、草稿
<b>N/A</b>	not applicable / not available	適用不可、該当なし / 利用不可
<b>n.d.</b>	no date	日付不明、出版年記載なし
<b>n.p.</b>	no place / no publisher	出版地不明 / 発行者不明
<b>n.pag.</b>	no pagination	頁付けなし
<b>n.</b> <b>no.</b> <b>nos.</b>	number	第～号
<b>n.s.</b> <b>NS</b>	new series / new style	新シリーズ / 新スタイル
<b>op.cit.</b>	opere citato (=in the work cited)	前掲 (引用) 書中に (同一の文献を連続しないで引用する場合)
<b>p.</b> <b>pp.</b>	page	ページ
<b>par.</b>	paragraph	節、頁、段落、パラグラフ
<b>Pat.</b>	patent	特許
<b>pb.</b> <b>pbk.</b>	paperback	ペーパーバック本 (紙表紙本)
<b>pl.</b>	plate	図版、挿絵
<b>proc.</b>	proceedings	議事録、会報
<b>pt.</b> <b>pts.</b>	part	部、部分

<b>pub.</b>	published by / publication / publisher	(～によって) 出版された 出版 / 出版社、発行者
<b>repn. rpt.</b>	reprint / reprinted	重版、翻刻
<b>rept.</b>	reported by / report	～によって報告された / 報告、 議事録
<b>rev.</b>	review	評論、評論誌
<b>rev.ed.</b>	revised edition	改訂版
<b>sec. sect. secs.</b>	section	節、段落、欄、項、条
<b>ser.</b>	series	シリーズ、双書、～集
<b>[sic]</b>	(=so, thus)	原文のまま
<b>s.l.</b>	sine loco(=no place of publication)	出版地不明
<b>s.n.</b>	sine nomie(=without name)	作者不詳
<b>supp. suppl.</b>	supplement	付録、増刊、補遺
<b>symp.</b>	symposium	シンポジウム、討論会
<b>t. tom.</b>	tome	巻、冊
<b>tab.</b>	table	リスト、目録
<b>T.O.C.</b>	table of contents	目次
<b>t.p.</b>	title page	表紙
<b>t.p.verso</b>	title page verso	裏表紙
<b>T.R.</b>	technical report	テクニカル・レポート
<b>tr. trans.</b>	translator / translation / translated	翻訳、翻訳者
<b>trans.</b>	transaction	会報、紀要
<b>v. vol. vols.</b>	volume	巻
<b>Z.</b>	Zeitschrift	雑誌